

F. 93. — 928

[C — 3229]

4 MARS 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel n° 9 du 25 avril 1972 relatif à la restitution aux assujettis du solde créditeur du compte courant ouvert pour le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée

Le Ministre des Finances,

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 76, modifié par la loi du 28 décembre 1992, et l'article 80, modifié par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 8', modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, et l'article 12, § 1er, modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 24 du 29 décembre 1992 relatif au paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté ministériel n° 9 du 25 avril 1972 relatif à la restitution aux assujettis du solde créditeur du compte courant ouvert pour le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 1er, alinéa 1er, l'intitulé de la section première, l'article 2, l'intitulé de la section 2, et l'article 5;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que, d'une part, en vue de l'ouverture des frontières fiscales internes le 1er janvier 1993, la loi et l'arrêté royal modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée datent respectivement du 28 et du 29 décembre 1992 et que, d'autre part, les arrêtés d'exécution doivent également entrer en vigueur le 1er janvier 1993,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 1er, alinéa 1er, de l'arrêté ministériel n° 9 du 25 avril 1972 relatif à la restitution aux assujettis du solde créditeur du compte courant ouvert pour le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, les mots « », du 29 décembre 1969, modifié par l'arrêté royal du 7 février 1972 » sont remplacés par les mots « du 29 décembre 1969 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée ».

Art. 2. Dans l'intitulé de la section première du même arrêté, les mots « », du 23 octobre 1970 » sont remplacés par les mots « du 29 décembre 1992 relatif au paiement de la taxe sur la valeur ajoutée ».

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté, les mots « du 23 octobre 1970, » et les mots « », modifié par l'article 3 de l'arrêté royal du 7 février 1972 » sont remplacés respectivement par les mots « du 29 décembre 1992 » et « relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée ».

Art. 4. Dans l'intitulé de la section 2 du même arrêté, les mots « du 23 octobre 1970 » sont remplacés par les mots « du 29 décembre 1992 relatif au paiement de la taxe sur la valeur ajoutée ».

Art. 5. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots « du 23 octobre 1970 » sont remplacés par les mots « du 29 décembre 1992 relatif au paiement de la taxe sur la valeur ajoutée ».

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Bruxelles, le 4 mars 1993.

Ph. MAYSTADT

N. 93 — 928

[C — 3229]

4 MAART 1993. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit nr. 9 van 25 april 1972 met betrekking tot de teruggaaf aan de belastingplichtigen van het creditsaldo van de ter voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde geopende rekening-courant

De Minister van Financiën,

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 76, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, en op artikel 80, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 8', gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, en op artikel 12, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 24 van 29 december 1992 met betrekking tot de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het ministerieel besluit nr. 9 van 25 april 1972 met betrekking tot de teruggaaf aan de belastingplichtigen van het creditsaldo van de ter voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde geopende rekening-courant, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, op het opschrift van de eerste afdeling, op artikel 2, op het opschrift van afdeling 2, en op artikel 5;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat, enerzijds, met het oog op het opengaan van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993, de wet en het koninklijk besluit tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde respectievelijk dateren van 28 en 29 december 1992 en dat, anderzijds, de uitvoeringsbesluiten eveneens op 1 januari 1993 in werking moeten treden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, eerste lid, van het ministerieel besluit nr. 9 van 25 april 1972 met betrekking tot de teruggaaf aan de belastingplichtigen van het creditsaldo van de ter voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde geopende rekening-courant worden de woorden « », van 29 december 1969, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 februari 1972 » vervangen door de woorden « van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde ».

Art. 2. In het opschrift van de eerste afdeling van hetzelfde besluit worden de woorden « van 23 oktober 1970 » vervangen door de woorden « van 29 december 1992 met betrekking tot de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde ».

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « van 23 oktober 1970 » en « », gewijzigd bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 februari 1972 » respectievelijk vervangen door de woorden « van 29 december 1992 » en « met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde ».

Art. 4. In het opschrift van afdeling 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « van 23 oktober 1970 » vervangen door de woorden « van 29 december 1992 met betrekking tot de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde ».

Art. 5. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden « van 23 oktober 1970 » vervangen door de woorden « van 29 december 1992 met betrekking tot de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde ».

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Brussel, 4 maart 1993.

Ph. MAYSTADT